

Condiciones de Uso

Si cree que se encuentra en una emergencia médica, llame al 911.

ESTE DOCUMENTO CONTIENE UN ACUERDO DE ARBITRAJE Y UNA RENUNCIA A INICIAR UNA DEMANDA COLECTIVA QUE AFECTAN SUS DERECHOS LEGALES. DEBE REVISAR ESTE DOCUMENTO EN SU TOTALIDAD ANTES DE ACCEDER A LOS SERVICIOS EN INTERNET O USARLOS.

Acuerdo y Condiciones

Estas Condiciones de Uso (“Condiciones”) describen las reglas para usar Health Plan of Nevada, Inc., Sierra Health and Life Insurance Company, Inc., UnitedHealthcare Services, Inc., Behavioral Healthcare Options, Inc., Sierra Nevada Administrators, Inc. y Sierra Health-Care Options, Inc. (también “nosotros”, “nos”, “nuestro” y la “Compañía”) y los sitios web, las plataformas, los servicios y las aplicaciones en Internet y móviles (“Servicios en Internet”) de las Compañías Afiliadas (una entidad que controla, controlada o bajo control común con una parte nombrada).

Nuestros Servicios en Internet están destinados a un público estadounidense. Si vive fuera de los Estados Unidos, puede consultar en los Servicios en Internet el Contenido sobre terapias o productos que no se encuentren disponibles o no estén autorizados en su país.

Al utilizar nuestros Servicios en Internet, usted acepta estas Condiciones y nuestras [Políticas de Privacidad](#). Podemos cambiar estas Condiciones en cualquier momento y dichos cambios se publicarán en los Servicios en Internet, con la fecha de la última revisión indicada como la “Fecha de vigencia” en la parte inferior de estas Condiciones. Cualquier modificación entrará en vigencia inmediatamente después de dicha publicación. Si continúa utilizando los Servicios en Internet, usted acepta cualquier modificación realizada en nuestras Condiciones.

Su acto afirmativo de usar los Servicios en Internet, o registrarse para la membresía, constituye su firma electrónica de estas Condiciones y su consentimiento para celebrar este acuerdo electrónicamente. Puede imprimir y conservar una copia de estas Condiciones. Para imprimir, necesitará (i) un dispositivo (como una computadora o un teléfono móvil) con un navegador web y acceso a Internet, y (ii) una impresora o espacio de almacenamiento en dicho dispositivo.

Nota Importante sobre Contenido de Propiedad Digital

La información y el contenido (en conjunto, el “Contenido”) en los Servicios en Internet tienen la única finalidad de proporcionar información general y educativa. No somos un proveedor de cuidado de la salud. No le recomendamos ningún tratamiento, suministro ni servicio para el cuidado de la salud. Usted debe llamar a su proveedor de cuidado de la salud si tiene preguntas sobre su salud, en cualquier momento.

Es posible que el Contenido incluya información acerca de alternativas genéricas y terapéuticas para determinados medicamentos con receta y que describa los usos para terapias o productos que no han recibido la aprobación de la Administración de Alimentos y Medicamentos.

El Contenido no debe considerarse un consejo financiero, legal ni fiscal.

Usted es responsable de proteger su nombre de usuario (*por ejemplo*, la dirección de correo electrónico y la contraseña que proporciona al registrarse en los Servicios en Internet) u otros códigos de activación. Si se ven comprometidos, acepta cambiar su nombre de usuario y contraseña e inmediatamente [comunicarse con nosotros](#).

Restricciones sobre el Uso de los Servicios en Internet

Usted No Está Autorizado a Hacer lo Siguiende:

- Utilizar nuestros Servicios en Internet o Contenido de cualquier manera no permitida expresamente por estas Condiciones;
- Copiar, modificar o recolectar datos, Contenido o materiales de los Servicios en Internet;
- Eliminar o alterar cualquier derecho de autor u otros derechos de propiedad o avisos en los Servicios en Internet;
- Tergiversar su identidad o proporcionar información falsa;
- Interferir con el funcionamiento de nuestros Servicios en Internet;
- Compartir cualquier contraseña con terceros o usar la contraseña de terceros;
- Participar en mensajes comerciales, competitivos o virales, o enviar anuncios no solicitados o comunicaciones similares, incluidos códigos informáticos, virus o software malicioso dañinos;
- Utilizar los Servicios en Internet de cualquier manera que, a nuestro exclusivo criterio, pudiera interferir con el uso o disfrute de los Servicios en Internet por parte de cualquier tercero, perjudicar nuestras redes o servidores, o exponernos a nosotros o a cualquier tercero a cualquier reclamo o responsabilidad civil de cualquier tipo, o utilizar software u otros medios para acceder, “raspar”, “rastrear” o “recorrer”, cualquier página web u otros servicios de los Servicios en Internet. Si se le bloquea de los Servicios en Internet (incluso si se bloquea su dirección IP), acepta no implementar ninguna medida para eludir dicho bloqueo;
- Autorizar a alguien, ya sea de forma directa o indirecta, a tomar medidas prohibidas en esta sección; o
- Intentar utilizar ingeniería inversa en cualquier software utilizado para proporcionar los Servicios en Internet.

Usted Acepta lo Siguiende:

- Cumplirá con todas las leyes y normas vigentes;
- Declara y garantiza que tiene al menos 13 años de edad y que, si tiene entre 13 y la mayoría de edad correspondiente a su estado y no está emancipado de otro modo, un padre o tutor acepta estas Condiciones en nombre de usted; y
- Podemos tomar cualquier medida que consideremos adecuada, a nuestro criterio exclusivo y permitida por la ley, para hacer cumplir estas Condiciones.

Publicación de Mensajes, Comentarios o Contenido

Usted No Está Autorizado a Hacer lo Siguiende:

- Publicar cualquier contenido indebido o inapropiado, incluido aquel que sea obsceno, difamatorio, acosador, amenazante, dañino, provocador; que invada la privacidad o que

sea objetable de cualquier otro modo; que constituya publicidad o convocatoria, o que viole la ley aplicable.

Usted Acepta lo Siguiente:

- Cualquier contenido publicado en los Servicios en Internet por parte de terceros representa solo la opinión del autor, no sustituye a su propia investigación y no se debe usar como referencia para ningún propósito;
- Usted es el único responsable del contenido de cualquier publicación que envíe. Cualquier contenido que envíe se enrutará a través de Internet, y usted entiende y reconoce que no tiene ninguna expectativa de privacidad con respecto a dicho contenido. Nunca asuma que usted es una persona anónima y que no se le podrá identificar por sus publicaciones;
- A menos que indiquemos lo contrario, si usted publica contenido o envía material a los Servicios en Internet, concede a la Compañía un derecho no exclusivo, libre de regalías, perpetuo, irrevocable y totalmente sublicenciable para usar, reproducir, modificar, adaptar, publicar, traducir, distribuir y mostrar dicho contenido en todo el mundo en cualquier medio, así como crear trabajos derivados a partir de él;
- Asimismo, concede a la Compañía y a sus sublicenciatarios el derecho de utilizar el nombre que usted envíe en relación con dicho contenido, si así lo deciden; y
- Usted declara y garantiza que posee o, de lo contrario, controla todos los derechos sobre el contenido que publica; que el contenido es exacto; que el uso del contenido que usted proporciona no representa una infracción de estas Condiciones y no causará daño a ninguna persona o entidad; y que indemnizará a la Compañía o a sus afiliadas por todos los reclamos resultantes de cualquier contenido que usted proporcione.

Licencia para Utilizar la Propiedad del Contenido y los Servicios en Internet

Sujeto a estas Condiciones, la Compañía le otorga una licencia personal, no comercial, no transferible, no exclusiva, revocable y limitada para ver el Contenido en nuestros Servicios en Internet con el único propósito de obtener información sobre nuestros planes o productos y servicios relacionados. Todos los derechos, títulos e intereses sobre los Servicios en Internet, incluido el Contenido, y todos los derechos de propiedad intelectual, incluidos todos los derechos de secreto comercial, patente, marca comercial y derecho de autor, permanecerán con la Compañía, y nuestros licenciantes y proveedores. El hecho de que el Contenido esté disponible en los Servicios en Internet, de que se le conceda una licencia para usar el Servicio en Internet o de que se celebre este Acuerdo no le transferirá a usted ni a ninguna otra entidad ningún derecho de propiedad.

Podemos cancelar esta licencia en cualquier momento y por cualquier motivo. Si usted infringe cualquiera de estas Condiciones, su licencia para acceder a los Servicios en Internet y su Contenido se cancelará inmediatamente. Luego de la cancelación de esta licencia, usted no podrá volver a utilizar los Servicios en Internet, incluido el Contenido, y deberá devolver o destruir todas las copias, incluidas las copias electrónicas, del Contenido que se encuentren en su poder o control.

Violación del Derecho de Autor: Aviso en virtud de la Ley DMCA

La Ley de Derechos de Autor de la Era Digital (Digital Millennium Copyright Act, "DMCA") de 1998 ofrece un recurso a los titulares de derechos de autor que consideren que el material que aparece en Internet viola sus derechos en virtud de la legislación estadounidense en materia de derechos de autor. Si cree de buena fe que el contenido o material que figura en nuestros Servicios en Internet infringe un derecho de autor que le pertenece, usted (o su agente) puede enviar un aviso a la Compañía para exigir la eliminación del material, o bien, que se bloquee el acceso al mismo. Los avisos y contraavisos relacionados con los Servicios en Internet se deben enviar a la dirección correspondiente que figura a continuación:

Compañía	Información de Contacto
UnitedHealthcare	Attn: DMCA Registered Agent 9900 Bren Road East Minnetonka, MN 55343 DMCARegisteredAgent@uhc.com

El aviso debe incluir la siguiente información: (a) una firma física o electrónica de una persona autorizada a actuar en nombre del titular del derecho exclusivo que supuestamente se está infringiendo; (b) la identificación del trabajo patentado que se declara como objeto de la infracción; (c) la identificación del material que se declara como infractor o el sujeto de la actividad infractora; (d) el nombre, la dirección, el número de teléfono y la dirección de correo electrónico de la parte que realiza el reclamo; (e) una declaración en la que se manifieste que la parte que realiza el reclamo cree de buena fe que el uso del material en cuestión no está autorizado por el titular del derecho de autor, su agente o la ley; y (f) una declaración de que la información del aviso es exacta y, bajo pena de falso testimonio, que la parte que realiza el reclamo está autorizada a actuar en nombre del titular del derecho exclusivo que supuestamente se está infringiendo. Si cree de buena fe que se ha presentado erróneamente un aviso por violación de derecho de autor en su contra, la ley DMCA permite que nos envíe un contraaviso. Los avisos y contraavisos deben cumplir con los requisitos legales vigentes establecidos por la ley DMCA.

Política de Presentación de Ideas No Solicitadas

Nuestra política es no aceptar ni tener en cuenta ideas no solicitadas u ofertas para vender propiedad intelectual. Le pedimos que no nos presente ninguna idea u oferta de este tipo a nosotros ni a nuestros empleados o contratistas.

El objetivo de esta política es evitar posibles malentendidos si nuestros productos, servicios o tecnología pueden parecer similares a una presentación hecha a la compañía. Si igualmente elige hacernos alguna presentación, usted acepta lo siguiente, independientemente de cualquier declaración hecha en su presentación:

- No le debemos ninguna remuneración;
- No existe ninguna obligación de confidencialidad entre nosotros y usted;
- Su presentación se convierte automáticamente en nuestra propiedad, y podemos usar o redistribuir el contenido de dicha presentación de cualquier forma y para cualquier propósito;

- Tenemos la libertad de adquirir, desarrollar y vender servicios y productos que pueden ser competitivos con los que usted ofrece o sugiere; y
- Es su responsabilidad proteger su propiedad intelectual; no debe hacernos una presentación si tiene alguna preocupación sobre la propiedad intelectual.

Si tiene dudas acerca del significado de esta política o las ramificaciones legales de presentarnos materiales, debe consultar con su abogado antes de hacer una presentación.

Enlaces

Mientras visita nuestros Servicios en Internet, puede consultar un enlace a otros sitios web en Internet, sitios web, plataformas, servicios y aplicaciones móviles (“Enlaces Web”) y abandonar nuestros Servicios en Internet. Para su conveniencia, proporcionamos Enlaces Web a otros sitios o contenido en Internet que pueden tener información que le resulte útil o interesante. No promocionamos ni somos responsables del contenido, de la exactitud y de la accesibilidad del contenido de los Enlaces web operados por terceros. Usted es el único responsable de los acuerdos que celebre con terceros, y debería revisar las Condiciones y las políticas de privacidad de estos terceros.

Exención de Garantías

Nada de lo contenido en estas Condiciones se debe interpretar ni debe ser entendido como una garantía. Usted utiliza los Servicios en Internet a su propio riesgo. No garantizamos la precisión, exhaustividad, puntualidad, exactitud ni fiabilidad de ningún contenido disponible a través de los Servicios en Internet. Los Servicios en Internet se le proporcionan a usted cuando estén disponibles y se presentan “tal cual”. No hacemos ninguna declaración de que el uso de nuestros Servicios en Internet será ininterrumpido o libre de errores, virus u otros componentes dañinos.

Algunos estados no permiten que las Condiciones de Uso tengan una disposición de “Exención de Garantías”, y aunque estas Condiciones no ofrecen garantía, si su estado no permite este tipo de limitación, este párrafo no se aplicará en su caso.

Limitación de Responsabilidad Civil

Usted acepta que no tenemos responsabilidad civil alguna por cualquier pérdida que surja o se relacione con lo siguiente: estos Servicios en Internet; cualquier sitio web o programa de terceros al que se acceda a través de los Servicios en Internet; cualquier acto u omisión por parte nuestra o de cualquier tercero; o su acceso o uso de los Servicios en Internet. Esta limitación de responsabilidad civil incluye cualquier reclamo basado en garantías, contratos, responsabilidad extracontractual, responsabilidad objetiva u otras teorías legales.

Esta limitación de responsabilidad civil no se aplica si usted es residente de New Jersey. Con respecto a los residentes de New Jersey, ninguna parte eximida se responsabiliza por los daños a menos que dichos daños sean el resultado de nuestros actos u omisiones negligentes o imprudentes; y tampoco se responsabiliza, de ninguna manera, por los daños indirectos, incidentales, especiales, consecuentes ni punitivos.

Otros estados también pueden limitar la responsabilidad civil. Si su estado no permite este tipo de limitación, es posible que una o más de las limitaciones anteriores no se apliquen en su caso.

Indemnización

Usted acepta defender, indemnizar y eximir de responsabilidad a cualquier parte eximida de cualquier reclamo por parte de terceros, incluidos los honorarios razonables de abogados para el asesoramiento de nuestra propia elección, que surjan o se relacionen con su incumplimiento de las Condiciones o cualquier infracción, apropiación indebida, uso indebido de derechos de autor, negligencia grave, conducta indebida intencional o infracción de la ley vigente en relación con su uso de los Servicios en Internet o el Contenido. Usted no puede transferir ni ceder derechos u obligaciones en virtud de este Acuerdo. En cualquier litigio, usted cooperará con nosotros para hacer valer cualquier defensa disponible.

Controles de Exportación

Usted no puede utilizar, exportar, volver a exportar, importar, vender, transferir o representar nuestros Servicios en Internet o Contenido a menos que dicha actividad esté permitida por estas Condiciones, y no esté prohibida por la ley de los Estados Unidos, las leyes de la jurisdicción en la que usted recibe nuestros Servicios en Internet u otras leyes y normas vigentes. En particular, pero sin limitación, los Servicios en Internet o el Contenido no se pueden exportar, volver a exportar o poner a disposición de ninguna manera (a) en ningún país objeto de un embargo de los EE. UU.; o (b) para ninguna persona de la lista de Ciudadanos Especialmente Designados del Departamento del Tesoro de los EE. UU., o de la lista de Personas o Entidades Denegadas del Departamento de Comercio de los EE. UU.

Al utilizar nuestros Servicios en Internet, usted declara y garantiza que usted y cualquier beneficiario final de nuestros Servicios en Internet no se encuentran en ninguno de dichos países ni en ninguna de dichas listas. También acepta que no utilizará nuestro Servicio en Internet para ningún fin prohibido por la ley de los EE. UU., lo que incluye, entre otros, el desarrollo, el diseño, la fabricación o la producción de misiles nucleares, o armas químicas o biológicas.

Resolución de Disputas

LEA ESTA SECCIÓN CON ATENCIÓN; PUEDE AFECTAR SIGNIFICATIVAMENTE SUS DERECHOS LEGALES, INCLUIDO SU DERECHO A PRESENTAR UNA DEMANDA ANTE UN TRIBUNAL

- **Resolución Informal.** Antes de presentar un reclamo en relación con estas Condiciones o los Servicios en Internet, usted acepta intentar resolver la disputa de manera informal. Comuníquese con legalmail@uhg.com si la disputa involucra a UnitedHealthcare. Si la disputa no se resuelve en un plazo no mayor de 30 días a partir de comunicarse con nosotros, usted o nosotros podemos presentar un procedimiento de arbitraje formal según se describe a continuación.
- **Acuerdo de Arbitraje.** Usted y nosotros acordamos resolver cualquier reclamo relacionado con estas Condiciones o los Servicios en Internet a través de un arbitraje

obligatorio y definitivo, excepto según se indica a continuación en “Excepciones al Acuerdo de Arbitraje” o cuando lo prohíba la ley. El arbitraje se llevará a cabo en el estado donde usted vive. Para los residentes fuera de los Estados Unidos, el arbitraje se iniciará en el condado de Hennepin, Minnesota, o en un lugar acordado por las partes. Usted y nosotros acordamos someternos a la jurisdicción personal de cualquier tribunal estatal o federal en el estado de Minnesota para forzar la vía arbitral, suspender los procedimientos pendientes de arbitraje o confirmar, modificar, anular o dictar sentencia sobre el laudo dictado por el árbitro.

- **Cómo Excluirse del Acuerdo de Arbitraje.** Si no acepta someterse al arbitraje, puede excluirse en un plazo no mayor de 30 días de haber aceptado estas Condiciones por primera vez. Para hacerlo, debe enviarnos una carta. La carta debe especificar su nombre y apellido, nombre de usuario, dirección postal e indicar que usted está optando por excluirse de esta disposición de arbitraje. Envíe la carta a UnitedHealth Group, Attn: Legal Intake (MN-008-T502), 9900 Bren Road East, Minnetonka, MN 55343.
- **Excepciones al Acuerdo de Arbitraje.** Usted (o nosotros) podemos presentar reclamos ante el tribunal con competencia en asuntos de menor cuantía en el condado de Hennepin, Minnesota o cualquier otro condado de los EE. UU. en el que tengamos una dirección comercial principal, siempre que la resolución informal de disputas descrita anteriormente no haya tenido éxito y el reclamo cumpla los requisitos para presentarse. Cualquiera de las partes puede entablar una demanda únicamente por medidas cautelares para detener el uso no autorizado o el abuso de los Servicios en Internet o la violación de la propiedad intelectual (por ejemplo, marca comercial, secreto comercial, derechos de autor o derechos de patente) sin tomar parte primero en el arbitraje o el proceso de resolución informal descrito anteriormente. El acuerdo de arbitraje no se aplica a (a) disputas sobre la existencia o el alcance de sus beneficios de salud o su cobertura, o (b) reclamos que no pueden arbitrarse como cuestión de derecho.

El arbitraje se aplica a todos los demás reclamos relacionados con estas Condiciones o los Servicios en Internet, lo que incluye (1) la interpretación, la celebración, el cumplimiento o el incumplimiento de las Condiciones, (2) si alguna parte de las Condiciones es nula o anulable, (3) si un reclamo está sujeto a arbitraje, o (4) si se ha renunciado al arbitraje debido a la celebración del litigio.

- **Procedimientos de Arbitraje.** Un solo árbitro llevará a cabo el arbitraje, el cual se regirá por las Normas de Arbitraje del Consumidor de la Asociación Estadounidense de Arbitraje (American Arbitration Association, AAA), (www.adr.org/Rules), salvo disposición en contrario de las partes. También puede obtener las Normas de Arbitraje del Consumidor si se comunica con la Asociación Estadounidense de Arbitraje al 1-800-778-7879, TTY 711.
- **Arbitraje y Costos Legales.** El pago de todos los costos y gastos de presentación, administración y arbitraje impuestos por la Asociación Estadounidense de Arbitraje se regirá por las Normas de Arbitraje del Consumidor, siempre que usted inicie un arbitraje contra nosotros y el valor de la reparación solicitada sea de \$10,000 o menos, entonces anticiparemos todos los costos y gastos de presentación, administración y arbitraje impuestos por la Asociación Estadounidense de Arbitraje (sujeto a reembolso si el árbitro considera que el arbitraje es infundado o ejercido con un propósito indebido). Usted es responsable de todos los demás costos adicionales en los que pueda incurrir

en el arbitraje, incluidos los costos legales y periciales, a menos que de lo contrario estemos específicamente obligados a pagar dichos costos en virtud de la ley aplicable. La decisión del árbitro será por escrito, vinculante y concluyente para nosotros y para usted, y cualquier tribunal de jurisdicción competente podrá dictar una sentencia para hacer cumplir la decisión. Usted acepta que las mociones dispositivas, incluidas, entre otras, las mociones de desestimación y las mociones de juicio sumario, se permitirán en el arbitraje. El árbitro debe seguir estas normas y puede imponer los mismos daños y perjuicios y reparaciones que un tribunal, incluidas medidas cautelares u otras reparaciones equitativas y costos legales. Usted y nosotros acordamos no reclamar costos legales ni costos periciales, a menos que el árbitro determine que un reclamo o una defensa fueron infundados o se hicieron valer para un propósito indebido. La ley aplicable puede permitir que el árbitro imponga costos legales y otros costos a la parte vencedora.

- Salvo que se disponga explícitamente en estas Condiciones, si se determina que alguna cláusula dentro de estas disposiciones de arbitraje es ilegal o inaplicable, esa cláusula se separará de estas disposiciones de arbitraje, y el resto de las disposiciones se mantendrán en plena vigencia. Los términos de estas disposiciones de arbitraje también se aplicarán a cualquier reclamo que usted interponga contra cualquier compañía matriz o afiliada nuestra actual o futura que surja de su uso de los Servicios en Internet.

Renuncia a Iniciar Demandas Colectivas. LEA ESTA SECCIÓN CON ATENCIÓN; PUEDE AFECTAR SIGNIFICATIVAMENTE SUS DERECHOS LEGALES

- AL ACEPTAR ESTE ACUERDO DE ARBITRAJE, USTED RENUNCIA A SU DERECHO A ACUDIR A UN TRIBUNAL, INCLUIDO SU DERECHO A UN JUICIO POR JURADO Y A PARTICIPAR EN UNA DEMANDA COLECTIVA. COMPRENDE QUE AL ACEPTAR ESTE ACUERDO DE ARBITRAJE Y RENUNCIA A INICIAR UNA DEMANDA COLECTIVA, SOLO PUEDE PRESENTAR RECLAMOS CONTRA NOSOTROS Y NUESTRAS PARTES RELACIONADAS EN CARÁCTER INDIVIDUAL Y NO COMO DEMANDANTE O DEMANDANTE COLECTIVO EN NINGUNA SUPUESTA DEMANDA COLECTIVA O PROCEDIMIENTO REPRESENTATIVO. SI NO ACEPTA EL ARBITRAJE, DEBE EXCLUIRSE DE ESTA DISPOSICIÓN DE ARBITRAJE SEGÚN LAS CONDICIONES. DE LO CONTRARIO, NO ESTÁ AUTORIZADO A USAR LOS SERVICIOS EN INTERNET DE NINGUNA MANERA.
- Si algún tribunal o árbitro determina que esta sección denominada “Renuncia a Iniciar Demandas Colectivas” es nula o inaplicable por cualquier motivo, o que un arbitraje puede proceder en forma colectiva, entonces las disposiciones de arbitraje establecidas anteriormente se considerarán nulas en su totalidad, y se considerará que las partes no han acordado arbitrar disputas.

Cambios en esta Sección

Proporcionaremos un aviso con 30 días de anticipación sobre cualquier cambio en esta sección. Las enmiendas entrarán en vigencia treinta días después de que proporcionemos dicho aviso. Si un tribunal o árbitro decide que esta subsección sobre “Cambios en esta Sección” no tiene validez jurídica, esta subsección se separará de la sección titulada

“Resolución de Disputas”, y el tribunal o árbitro aplicará la primera sección “Resolución de Disputas” existente después de que usted haya comenzado a utilizar los Servicios en Internet.

Supervivencia

Esta sección denominada “Resolución de Disputas” seguirá vigente tras la cancelación de su cuenta, la inscripción en cualquier programa, el cumplimiento de los requisitos para obtener la cobertura o los Servicios en Internet.

Ley Aplicable y Normas de Prescripción

Usted acepta que la ley de Minnesota rige estas Condiciones y cualquier reclamo o disputa que pueda tener en nuestra contra, y acepta la jurisdicción y la competencia de los tribunales estatales y federales de Minnesota para cualquier disputa que involucre a la Compañía o a sus empleados, ejecutivos, directores, agentes y proveedores.

A menos que usted sea residente de New Jersey, debe iniciar cualquier acción legal en el plazo de un año después de que se haya presentado el reclamo; de lo contrario, se le prohibirá continuar con dicha acción. La Convención de las Naciones Unidas sobre Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías no se aplica a estas Condiciones.

Cancelación

Podemos cancelar, suspender o bloquear su uso de los Servicios en Internet o el registro en cualquier momento, sin causa o sin previo aviso. **Acepta que no seremos responsables ante usted ni ante ninguna otra parte por la cancelación de su acceso a los Servicios en Internet según estas Condiciones.**

Divisibilidad

Si un árbitro o tribunal de jurisdicción competente considera que alguna disposición de estas Condiciones es inaplicable o inválida, las partes restantes de las Condiciones se determinarán sin la disposición inaplicable o inválida. Todas las demás Condiciones se mantendrán en plena vigencia.

Varios

Estas Condiciones, y cualquier condición, política, regla y pauta complementaria publicada en los Servicios en Internet, constituyen el acuerdo completo entre usted y nosotros en relación con los Servicios en Internet y sustituirán todos los acuerdos escritos o verbales anteriores. Usted reconoce que tenemos el derecho de gestionar, a su cargo, una medida cautelar para detener o prevenir un incumplimiento de sus obligaciones. Ninguna exención de nuestra parte tendrá efecto a menos que se establezca por escrito y esté firmada por nosotros; y ninguna exención de incumplimiento o infracción constituirá una exención de incumplimiento o infracción subsiguiente.

Información Adicional del Producto

Amplíe y obtenga más información sobre cualquiera de los productos o servicios indicados a continuación:

Farmacia Optum

Es posible que el Contenido de nuestros Servicios en Internet incluya información acerca de alternativas genéricas y terapéuticas para determinados medicamentos con receta y que describa los usos para terapias o productos que no han recibido la aprobación de la Administración de Alimentos y Medicamentos. Ningún Contenido representa ni garantiza que algún medicamento o tratamiento en particular sea seguro, apropiado o eficaz para usted, o que un determinado proveedor de cuidado de la salud sea adecuado para usted. La información sobre la salud cambia rápidamente, por lo que siempre debe hablar con sus profesionales de cuidado de la salud acerca de qué medicamentos o tratamientos pueden ser adecuados para usted.

OPTUM HEALTHSAFE ID™

Cancelación: su derecho a usar Optum HealthSafe ID se cancelará inmediatamente luego de recibir una notificación de nuestra parte en los siguientes casos: (a) si no cumple con alguna de las disposiciones en estas Condiciones; o (b) si se produce alguna de las circunstancias descritas en la subsección anterior titulada "Divisibilidad". Podemos cancelar su derecho a usar el Servicio de Optum HealthSafe ID cuando resulte conveniente, con o sin motivo alguno, y la cancelación cobrará vigencia en un plazo de 30 días desde que le proporcionamos un aviso por escrito sobre nuestra intención. Tras la cancelación, usted acepta cesar inmediatamente todo uso de Optum HealthSafe ID. No seremos responsables de compensaciones, indemnizaciones o daños de ningún tipo como resultado de la cancelación de su uso de Optum HealthSafe ID, y dicha cancelación se llevará a cabo sin perjuicio de cualquier otro derecho o recurso que podamos tener ahora o en el futuro.

Herramientas de Cálculo Aproximado de Costos (Obtener Cuidados y Costos)

Los Cálculos Aproximados de Costos Son Solo Estimaciones. Los cálculos aproximados de costos que se proporcionan a través de los Servicios en Internet son solo estimaciones y no son una garantía del costo real para usted, ni del pago o los beneficios de su plan de salud. Los cálculos aproximados se basan en la tarifa contractual, la lista de tarifas del proveedor seleccionado o los promedios de los reclamos. Los cálculos aproximados de costos geográficos promedios se basan en los costos promedio para los proveedores de la red dentro de su mercado geográfico específico.

Es posible que los costos reales sean más altos o más bajos que el cálculo aproximado por diversos motivos. Entre ellos, se incluyen los siguientes:

- La aplicación de copagos, deducibles y coseguros;
- Sus circunstancias médicas únicas y las decisiones tomadas por usted y sus profesionales de cuidado de la salud. Por ejemplo, si los servicios que recibe son diferentes de los servicios del cálculo aproximado de costos;

- Lugar donde recibe los servicios. Por ejemplo, si recibe servicios en un hospital y su cálculo se basó en los servicios recibidos en el consultorio de un proveedor de cuidado de la salud o en un centro para pacientes ambulatorios, los servicios pueden costar más que el cálculo aproximado;
- Si cambia de plan o ingresa en un nuevo año del plan entre el momento en que obtiene el cálculo y el momento en que realmente recibe los servicios para el cuidado de la salud;
- La información de su plan de beneficios (como el deducible pendiente o si ha alcanzado el máximo de gastos de su bolsillo). Esto puede incluir servicios para el cuidado de la salud que ya recibió, pero cuyos reclamos no se han recibido;
- Cambios en la lista de tarifas o la cobertura del Proveedor, si su cálculo aproximado de costos es específico para un centro o un profesional de cuidado de la salud concreto (por ejemplo, si tiene un diseño de plan único que actualmente no es compatible con la herramienta o los Servicios en Internet); y
- Recibió servicios para el cuidado de la salud que no forman parte de los procedimientos que buscó.

No Existe Garantía en la Información Proporcionada. Ninguna información proporcionada a través de las Herramientas de Cálculo Aproximado de Costos garantiza la elegibilidad, la cobertura o el pago del plan, ni determina o garantiza los beneficios, las limitaciones o las exclusiones de su cobertura en virtud de su plan de salud. Debe consultar los documentos de cobertura y comunicarse con su plan de salud para obtener información detallada sobre su cobertura, y debe comunicarse con su proveedor para confirmar si está en la red. Es posible que las variaciones estatales en su plan de salud afecten el cálculo aproximado de costos disponible a través de los Servicios en Internet. **No garantizamos que la información que vea en las Herramientas de Cálculo Aproximado de Costos sea precisa, completa o actualizada.**

Costos que No Están Cubiertos por Su Plan. No somos responsables del costo de los servicios que no están cubiertos por su plan. Consulte con su proveedor y plan de salud para determinar si los procedimientos, servicios o medicamentos están cubiertos. Si un proceso de cuidado incluye servicios de anestesia, el cálculo aproximado de costos refleja los costos basados en el uso de un proveedor de anestesia de la red. Los costos reales pueden ser diferentes si recibe servicios de anestesia de un proveedor fuera de la red.

No Se Producen Cambios. El uso de la Herramienta de Cálculo Aproximado de Costos no aumenta ni disminuye de ninguna manera los beneficios en virtud de sus planes de salud o del plan de beneficios de su empleador. Sus documentos de cobertura prevalecerán en caso de que no coincidan con la Herramienta de Cálculo Aproximado de Costos.

Diseños de Planes Únicos que en la Actualidad No Son Totalmente Compatibles. No todos los diseños de planes o cuidado son totalmente compatibles con la Herramienta de Cálculo Aproximado de Costos. A continuación, se muestran algunos de los diseños de planes únicos que en la actualidad no son totalmente compatibles. Una versión futura puede reflejar mejor los detalles de su plan. Para obtener un cálculo aproximado de costos específico, comuníquese directamente con su proveedor o llame al número que figura en su tarjeta de ID del plan de salud, ya que es posible que el cálculo aproximado a través de los Servicios en Internet no sean un buen indicador de sus costos.

Es posible que el cálculo aproximado de costos no sea aplicable si alguna de las siguientes situaciones se aplica a usted:

- Tiene un plan con una red personalizada;
- Tiene un plan de beneficios de la red adicional;
- Tiene un plan de indemnización;
- Tiene un plan médico Executive;
- Tiene un plan médico complementario;
- Tiene un plan Catalyst/First Dollar;
- Su plan requiere derivaciones de su médico de cuidado primario para la cobertura de cuidado especializado;
- Su plan tiene un máximo de cobertura anual;
- Su plan no paga todos los costos de todos los servicios preventivos;
- Su plan tiene diferentes niveles máximos de beneficios, copagos o deducibles para servicios específicos;
- Su plan cobra copagos después de haber alcanzado el máximo de gastos de su bolsillo;
- Su plan cobra coseguro antes de que alcance su deducible;
- Tiene un plan de salud individual;
- Tiene un Plan de Medicaid; y
- Tiene un Plan de Oxford Health.

Dispositivos y Aplicaciones Móviles

Las siguientes condiciones adicionales se aplican a su acceso o uso de cualquier aplicación móvil en relación con los Servicios en Internet (junto con toda la información y el software asociados con ellos, la “Aplicación” o las “Aplicaciones”) a través de cualquier dispositivo móvil (como tabletas, teléfonos móviles, etc.) y son “Condiciones Adicionales” según se definen anteriormente.

Derechos Otorgados a Usted. Le otorgamos una licencia limitada, no exclusiva, revocable e intransferible para descargar, instalar y utilizar las Aplicaciones únicamente para su uso personal y no comercial en un dispositivo móvil o una tableta de su propiedad o controlados por usted y únicamente según las Condiciones. Además de los derechos limitados concedidos en la oración inmediatamente anterior, no se le conceden otros derechos. Esto es solo una licencia y no constituye una venta de las Aplicaciones a usted.

Restricciones y Avisos Adicionales. Usted acepta que no eliminará, deshabilitará, eludirá ni creará o implementará de otro modo ninguna solución alternativa para ninguna protección de copia, administración de derechos o funciones de seguridad en las Aplicaciones o que protejan a estas. Reconoce que podemos emitir una versión actualizada de las Aplicaciones y podemos actualizar automáticamente la Aplicación que usted utiliza. Acepta dicha actualización

automática y acepta que estas Condiciones regirán todas esas actualizaciones. Nuestras Aplicaciones o los Servicios en Internet pueden incluir código de terceros y otro software, que se rige por el contrato de licencia aplicable de código abierto o de usuario final de tercero, si lo hubiera, que autoriza el uso de dicho código.

Condiciones de Terceros. Acepta cumplir con todos los términos, las condiciones y los acuerdos aplicables entre usted y cualquier tercero que proporcione productos o servicios que faciliten o permitan el uso de cualquier Aplicación, y reconoce y acepta que el uso que usted haga de cualquier Aplicación puede generar cargos para usted por parte de esos terceros en relación con los productos y servicios que le proporcionan (como los cargos del plan de datos), y usted será el único responsable por dichos cargos.

Cancelación de Sus Derechos. Tras la cancelación de sus derechos en virtud del presente, por cualquier motivo, desinstalará o borrará inmediatamente las Aplicaciones y cesará cualquier uso adicional de dichas Aplicaciones.

Aviso Especial para Uso Internacional/Controles de Exportación. Toda tecnología o software subyacente a las Aplicaciones o los Servicios en Internet que esté disponible en relación con la prestación de los Servicios en Internet y la transmisión de datos aplicables (en conjunto, el "Software"), si lo hubiera, está sujeto a los controles de exportación de los Estados Unidos. Ningún Software se puede descargar de las Aplicaciones o los Servicios en Internet ni exportar o volver a exportar de otro modo si infringiera las leyes de exportación de los EE. UU. La descarga o el uso del Software queda a su propio riesgo. Al reconocer la naturaleza global de Internet, usted acepta cumplir con todas las normas y leyes locales con respecto al uso de las Aplicaciones o los Servicios en Internet, incluso en lo que respecta a la conducta en Internet y el contenido aceptable.

Aplicación para iOS de Apple. Si los Servicios en Internet que utiliza incluyen una Aplicación que descarga, utiliza o a la que accede y se ejecuta en el sistema operativo iOS de Apple (una "Aplicación para iOS"), usted reconoce y acepta lo siguiente:

- Solo se puede acceder a la Aplicación para iOS y utilizarla en un dispositivo que usted posea o controle y que utilice el sistema operativo iOS de Apple;
- Estas Condiciones son entre usted y nosotros, y no con Apple;
- Apple no tiene ninguna obligación de proporcionar ningún servicio de apoyo o mantenimiento en relación con la Aplicación para iOS, y si usted tiene alguna pregunta de apoyo o mantenimiento en relación con la Aplicación para iOS, comuníquese con la Compañía, no con Apple;
- Salvo que se establezca expresamente lo contrario en estas Condiciones, cualquier reclamo relacionado con la posesión o el uso de la Aplicación para iOS se realiza entre usted y nosotros (y no entre usted, o cualquier otra persona, y Apple);
- En el caso de cualquier reclamo de un tercero de que su posesión o uso (según estas Condiciones) de la Aplicación para iOS infrinja cualquier derecho de propiedad intelectual, Apple no será responsable ante usted en relación con dicho reclamo; y
- Aunque estas Condiciones se celebran entre usted y la Compañía (y no Apple), Apple, como tercero beneficiario en virtud de estas Condiciones, tendrá derecho a hacer cumplir estas condiciones en su contra.
- Además, usted declara y garantiza lo siguiente:
 - No se encuentra, ni se encontrará, en ningún país que sea objeto de un embargo del gobierno de los Estados Unidos o que haya sido designado por el

- gobierno de los Estados Unidos como un país “que apoya actividades terroristas”;
- No figura en ninguna lista del gobierno de los Estados Unidos de partes prohibidas o restringidas; y
 - Si la Aplicación para iOS no cumple con ninguna garantía que se aplique a ella, puede notificar a Apple, que luego le reembolsará el precio de compra de la Aplicación para iOS (si corresponde). Sujeto a lo antedicho y en la medida máxima permitida por la ley, Apple no otorga ni celebra ninguna garantía, condición u otra condición en relación con la Aplicación para iOS y no será responsable ante usted por ningún reclamo, pérdida, costo o gasto de cualquier naturaleza en relación con la Aplicación para iOS, o como resultado de que usted o cualquier otra persona use la Aplicación para iOS o confíe en su contenido.

Aplicación de Google. Si los Servicios en Internet que usted utiliza incluyen una Aplicación que descarga, utiliza o a la que accede desde Google Play Store (“Software Provisto por Google”): (i) usted reconoce que estas Condiciones son solo entre usted y nosotros, y no con Google, Inc. (“Google”); (ii) su uso del Software Provisto por Google debe cumplir con las Condiciones de servicio de Google Play Store vigentes en ese momento; (iii) Google es solo un proveedor de Google Play Store donde usted obtuvo el Software Provisto por Google; (iv) nosotros, y no Google, somos los únicos responsables de nuestro Software Provisto por Google; (v) Google no tiene ninguna obligación ni responsabilidad civil hacia usted con respecto al Software Provisto por Google o las Condiciones; y (vi) usted reconoce y acepta que Google es un tercero beneficiario de las Condiciones en lo que respecta a nuestro Software Provisto por Google.

Supervivencia y Asignación

Sus obligaciones conforme a las siguientes secciones seguirán en vigencia luego de la cancelación de este Acuerdo: Acuerdo y Condiciones; Nota Importante sobre Contenido de Propiedad Digital; Licencia para Utilizar la Propiedad del Contenido y los Servicios en Internet; Restricciones sobre el Uso de los Servicios en Internet; Publicación de Mensajes, Comentarios o Contenido; Violación del Derecho de Autor: Aviso en virtud de la Ley DMCA; Política de Presentación de Ideas No Solicitadas; Exención de Garantías; Limitación de Responsabilidad Civil; Indemnización; Controles de Exportación; Resolución de Disputas; Ley Aplicable y Normas de Prescripción; Cancelación; Divisibilidad; Información Adicional del Producto; Varios; y Dispositivos y Aplicaciones Móviles. Usted no puede transferir ni ceder derechos u obligaciones en virtud de este Acuerdo. La Compañía puede transferir o ceder sus derechos y obligaciones en virtud de este Acuerdo.

Comuníquese con Nosotros

Si tiene preguntas sobre estas Condiciones, comuníquese con nosotros por teléfono al:

Información de Contacto del Miembro

1-800-777-1840 (TTY/RTT 711) para **Plan de Salud de Nevada (Health Plan of Nevada) y Beneficios de HPN de Universal Health Services (Universal Health Services HPN Benefits)**

1-800-888-2264 (TTY/RTT 711) para **Seguro de Vida y Salud de Sierra (Sierra Health and Life Insurance)**

1-866-633-2446 (TTY/RTT 711) para **Plan de Salud de Nevada Medicaid (Health Plan of Nevada Medicaid)**

1-800-445-9090 (TTY/RTT 711) para **Plan Dental de UHC (UHC Dental Plan)**

1-800-424-3099 (TTY/RTT 711) para **Southwest Medical Associates**

1-800-873-2246 (TTY/RTT 711) para **Opciones de Cuidado de la Salud Conductual (Behavioral Healthcare Options)**

Información de Contacto del Agente de Seguros y del Empleador

1-800-873-0004 (TTY/RTT 711) para los **agentes de seguros y empleadores de Plan de Salud de Nevada (Health Plan of Nevada) y Seguro de Vida y Salud de Sierra (Sierra Health and Life Insurance)**

1-800-962-8074 (TTY/RTT 711) para el **Programa de Beneficios para Empleados Públicos de Nevada (Nevada Public Employee's Benefit Program)**

1-800-873-2246 (TTY/RTT 711) para los **empleadores de Opciones de Cuidado de la Salud Conductual (Behavioral Healthcare Options)**

1-800-559-9749 (TTY/RTT 711) para los **agentes de seguros de Opciones de Cuidado de la Salud Conductual (Behavioral Healthcare Options)**

Información de Contacto del Proveedor

1-702-242-7088 o 1-800-745-7065 (TTY/RTT 711) para **Plan de Salud de Nevada (Health Plan of Nevada) y Seguro de Vida y Salud de Sierra (Sierra Health and Life Insurance)**

1-800-822-5353 (TTY/RTT 711) para **Plan Dental de UHC (UHC Dental Plan)**

1-877-393-6094 (TTY/RTT 711) para **Opciones de Cuidado de la Salud Conductual (Behavioral Healthcare Options)**

Otra Información de Contacto

1-702-242-7000 (TTY/RTT 711) para los **administradores de Sierra Nevada**

1-800-698-4828 (TTY/RTT 711) para **Opciones de Cuidado de la Salud de Sierra (Sierra Healthcare Options)**

Fecha de Vigencia: 13 de noviembre de 2023.